

Tjukurpa Mutumuṭu Tjuṭa Kulira Nintiringkunyṭjaku Proverbs Nyangatja Nganmanyṭju Nyakula Wangkanyṭjaku

Nyangatja Godaku tjukurpa, ka nyanga palula tjukurpa mutumuṭu tjuṭa ngaranyi nganaṇa nyakula nintiringkula wirura palyanyku nyinanyṭjaku. Panya Godanya milmilpa palya mulapa munu ninti pulka alatjitu, kala uti piluntju nyinara palumpa tjukurpa purkarangku kulira nintiringama nganaṇa kulu palu purunypa milmilpa palya mulapa nyinanyṭjikitja mukuringkula. Uwa, wati mankurtu tjukurpa nyanga mutumuṭu tjuṭa walkatjunu, panya mayatja Davidaku katjangku ini Tjalamantu tjara walkatjunu. Palu nyiri nyanga palula tjukurpa mankurpa mulapa ngarinyi, panya nganaṇa kuwaripatu tjukurpa uwankara palyantja wiyatu.

¹ Tjukurpa nyanganpa Israelku mayatjangku walkatjunu panya Davidaku katjangku wati ini Tjalamantu.

² Ka tjukurpa nyanga paluru tjana nyuranya nintini kulira ninti pulkaringkunyṭjaku, ka nyura nintiringkunyṭjatjanungku tjukurpa kumpilpa ngaranyṭja tjuṭalta uti kulilku munu

kulira wanganarangkulta palyalku. Munu palulanguru kutjupa tjutangku nyurala wangkara nintinnyangka nyura nintingku tjukarurungku kulilku.

³ Munu nyura tjukurpa nyanga palumpa tjanampa nintiringkunyjtatjanungku kulilku palyanyku nyinanytjikitjangku. Munu nyura kulilku anangu uwankaraku palu purunytjutu tjukarurungku palyantjikitjangku kutjupa tjutaku kulu.

⁴ Uwa, tjukurpa nyanga palula tjanalanguru anangu ngurpa-ngurpa tjuta nintiringkuku ninti pulka nyinanytjikitja. Ka wati yangupala kungkawara tjuta kulu nintiringkuku, munuya palulanguru nintiringkunyjtatjanungku kulira tjukarurungku ngurkantankuku palyanyku nyinanytjikitjangku.

⁵ Kaya uti anangu nintipuka tjutangku kulu tjukurpa nyanganpa kulira nintiringama munuya nyara palulanguru ninti pulka mularariku. Panya tjana tjukarurungku palyantjikitja mukuringkula tjukurpa nyanganpa kulirampa tjukarurungku ngurkantankuku.

⁶ Munu anangu nintipukangku tjanala tjukurpa ara kutjupatjara wangkanyangka tjana uti kulilku.

⁷ Palu kulilaya! Nyura ninti pulkaringkunyjtjikitja mukuringkula Mayatja Godanya-warara walkunma munuya palula wanganarangku kulinma. Nyara palulanguru kutju nyura ninti pulkaringkuku. Palu panya anangu kawakawa tjuta ninti

pulkaringkuny^utjikitja mukuringkuny^utja wiya munuya kuraringkupai kutjupangku tjananya nintinnyangka.

3

¹¹ Kulila! Mayatja Godalu nyuntunya tjitji purunypa tjukarurulpai palulawanu nyinanytjaku, kan uti palula wanganarangku kulinma panya paluru nyuntunya ngunti palyannyangka pailpai. Uti nyuntu kuranguru painnyangka kulira tjituru-tjitururinytja wiyangku wantima.

¹² Panya paluru pulkara mukuringkupai palumpa katja untalpa tjutaku, munu pala palulanguru tjananya tjukarurulpai munu kuraringkunyaangka tjananya pungkupai tjana tjukaruru nyinanytja-tjiratjangku.

11

¹ Nyura anangu kutjupangka kutjupa kutjupa ngunti tjalamilannyaangka Godanya pulkara mirpanaripai, palu paluru pukularipai nyura tjukarurungku tjalamilannyaangka mani nampa ngunti katuntja wiyangku.

12

¹ Tjinguru kutjupangku nyuranya wangkara tjukarurunnyangka kulintjatjanu nyura ninti pulka nyinama, palu tjinguru nyura kulintja wiyangku wantirampa kawakawa alatjitu nyinaku.

19

18 Tjitji tjuṭaya kura palyannyangka nyakula wangkara tjukarurunma paluru tjana nintiringkula palya nyinanytjaku. Palu nyura tjukaruruntja wiyangku wantirampa nyura alatjitu tjananya wantir'iyani tjana putu kulira ma-kuraringkunyjtaku munu ilunytjaku.

20

1 Anangu wama tjikira tarangkarira kawakawaringkupai munu pulkara mirpanarira anangu tjuṭa kuralpai alatjitu. Kaya palula-tawara wama tjikira tarangkariwiyangku wantima anangu kutjupa tjuṭa tjituru-tjitururinytjaku-tawara.

6 Anangu tjuṭangkuya wangkapai, “Ngayuku mulamulariwa panya ngayulu kalkuntjatjanungku palyalpai alatjitu.” Palu alatji wangkanyangkaya kulira mapalku mulamularingkuwiyangku wantima, panya tjana unytjungku kutju wangkapai mulamulangku wiya, palu anangu mankurtu kutju kalkuntjatjanungku tjukarurungku palyalpai.

13 Tjinguru nyura waraka wiya rawa kunkunpa ngarira paltjatjarariku. Palu nyura kunkunpa wiyangku waraka kutjupa kutjupa tjuṭa palyarampa mani mantjira mai pulkatjara nyinaku paltja alatjitu.

22

⁶ Tjitjiyanku kulunypalpi wirura nintinma palyanyku nyinanytjaku, ka paluru tjana ngula pulkaringkula kulilku panya palunya tjananya nyura tjukutjukulpi nintintjtja munuya wiruralta nyinaku titutjara.

²⁴⁻²⁵ Uti nyura malpa mularku mukuringama munu anangu mirpantju malpa palyantja wiyangku wantima nyura palu purunyarinytjaku-tawara. Tjinguru nyura palula junguringkula palu purunyariku munu nyura anangu tjutaku putu kalypa nyinaku, ka palulanguru kura titutjara nyurala ngarakatima.

23

⁴⁻⁵ Purkarangkuya kulinma, panya anangu kutjupa tjuta pulkara rawa warakaripai mani pulka mantjintjikitja. Palu nyura pina alangu kulira alatji palyantja wiyangku wantima, panya nyura mani pulka mantjinnyangka mani pala paluru mapalku wiyaringkupai, panya walawuru mapalku parpakara ankupai, palu purunypa.

¹² Purkarangkuya kulira nintiringama kutjupangu nyuranya wangkara nintinnyangka.

¹³ Watarkurinytja wiyangkuya tjtiji nyurampa rawangku tjukarurunma tjana kurannyangkampa. Munuya tjananya pungkula nintinma panya paluru tjana pungkunyangka

ilunytja wiya nintiringkuku kulira, “Munta-uwa, nganaanya tjukaruruni.”

22 Utiya nyurampa mama tjuangka wanganarangku kulinma. Tjinguru nyura tjanala wiyangkampa nyinanytja wiya ngarama. Munuyanku ngunytju tjuata kulu pamparingkunyangka atunymara kanyinma wantinytja wiyanku.

Tjukurpa Palya
Portions of the Holy Bible in the Pitjantjatjara
language of Australia

copyright © 2019 Bible Society of Australia

Language: Pitjantjatjara

Translation by: The Pitjantjatjara Bible Translation Project, Wycliffe Bible Translators and Bible Society Australia.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2020-04-23

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

b29b7786-0954-5b75-82cb-3657182b63d6